廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗·細·炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行　歡迎采辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
緬街四二六號門牌
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

何雅慈油色

油色工程。噴射士德高。毯紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 MU 1-0004
工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服　方便顧客

廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎

中醫林仕宜
專醫跌骨外科

NOTARY PUBLIC 溫日隆公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
樓孖梳銀行二樓緬街夾
片打街轉由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

怨情小說　薇蕪怨

式

這一支南辭不是箸書人所箸。乃書中沈畹君女士手筆。箸書人與沈畹君。並不相識。而與畹君之堂小姑黎女士秀姮。春風絳帳。友而兼師。以是獲知畹君甚詳。今欲傳述其事。愧余不文。無從下筆。因即以畹君所製南辭。作一楔子。然後細叙其巔末曰。黎秀姮女士之堂嫂沈畹君。貌艷於花。余耳其人。而未識其面。一日秀姮以畹君玉照示予。但見眉蛾目鳳。面小圓而微尖。檀口如櫻。雙渦欲笑。手持白團扇。几橫一笛。云是笛爲畹君常御者。予視玉容美嗇無匹。不覺詫曰。妹誑我。世安得有如是美。人殆狡獪者。塑蠟人攝影歟。秀姮曰。我何敢誑君。此我堂嫂遺容。君何傾心若是。苟見彼當日風神。必謂天仙化人也。悲哉嫂氏。絕代佳人。奈何結果如是耶。予聆其言。知必有一段恨史。足爲余小說資料。因鄭重請畢其說。剪燭粧閣。秀姮遂述畹君身世於予。燈燼夜深。猶爲唏噓不置。

畹君名蘭吉。姓沈氏。畹之世家女。少艷美。風雅尤絕。父母鍾愛之。掌珠不啻也。父星北。號紫垣。爲名進士。出守瀏陽等處。母阮氏。僅生畹君。沈公哀樂中年。苦無似續。乃納妾。始得一男。名劉生。蓋在瀏時所生耳。時畹年十三。紫垣因病告歸。愛金陵山水之勝。親友情話之樂。遂購屋於武定橋之西。而寄廡焉。阮有族姊二。一嫁楊州鹽賈孫厚甫。孫於金陵置有別墅。嘗往來於兩間。一歸同籍黎氏。黎爲顯宦裔。號翰卿。即秀姮伯父也。方卸惠潮嘉道篆。僑居秦淮。與紫垣尊酒過從。殆無虛日。孫子少甫。長畹君兩年。聰穎善讀。惜薰染於食客之間。游獵吹彈。不免近乎佻薄。嘗慕畹君美。形於辭色。母深知之。凡社會心理。貧則慕富。既富羨官。蓋官勢尊嚴。足以忻動人心。固無可諱言者。故少甫慕女之美。母又羨乃翁之貴。挽黎婦媒之。然而孫失策矣。

黎有長子荷生。求凰未就。早存婦畹之心。所以遲遲未言者。冀有門閥高於沈氏者耳。側聞孫母之之言。慮爲捷足先得。遂向沈氏以誠懇之辭。爲己子求婚。且曰。我固知妹意。有女如畹君。無患無貴介婿。況聞孫氏亦正求姻、然我子有福佳耦克諧。

世界旅館

WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.

本號旅館　開設雲埠　街名片打
近便宜人　房舍清潔　極合衛生
床褥被單　各種新淨　水喉冷熱
四季如常　租房久暫　價外減平
僑胞光顧　特別歡迎

司理 盧福勝 黃國達

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品
敬希華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司

KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
哥林比亞街四三一號 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B.C.

華人代理梅學君 電話 253-3270

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費

如需接洽　請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式叁五號

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST.　VANCOUVER BC
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國綢緞男女衣
裳顧繡及水松名
畫宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即寄

精造
各款小衫線衫香
港線館用衣樓仔
女衫餐衣廚衣圍
身恤布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
歸大量實獻

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU.3-9552

本大旅店　位近華區
喜士定東　三四四號
來往利便　招呼週到
時代房舍　床褥清潔
煖氣熱水　日夜供應
新裝電線　以應烹飪
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜
房間百二　隨時供應
司理朱旺啓

○磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明

承接木工油漆
專做裝修門及時代傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大　溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

金英芳
新到
雙托水仙花頭
登市

加屬雲埠 **泰興有限公司**

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

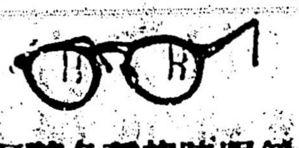
最近由美國辦到
大帮純淨味精
貨靚價平經濟
照原價八五折

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
司理黃永衍啓

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

吳如桐自動煖汽公司

JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克已現遷新址華友光顧極表歡迎

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

工作精美，價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
Thermo-engraving

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.

新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大豬婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油雞

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎磚樓出賣

穩固磚樓一座。大公司租賃。有批。每月收入一千零四十七元。取價八萬五千元。先交現銀四萬二千元。餘充銀期。欲投資長期生息者。請移駕或打電話至吳國華辦事處與吳順榮或林昌接洽。

△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B.C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件